

المعايير النصية في ديوان الشاعر أبي الفضل بهاء الدين الأزدي

علي دهش كاظم

د. محمد حسن معصومي

كلية العلوم السياحية / الجامعة المستنصرية

Textual standards in the poetry collection of the poet Abu al - Fadl

Bahaa al - Din al – Azdi

Mustansiriyah University – College Of Tourism Sciences

MOHAMED HASSAN MASOUMI

ALI DAHASH KADHIM

dr.mh.masoumi38@gmail.com

adahash191@gmail.com

المستخلص

يروم الباحث بدراسته المعنونة المعايير النصية في ديوان الشاعر أبي الفضل بهاء الدين الأزدي الى الكشف عن الأصول والأسس المعرفية لتلك المعايير في ديوان أبي الفضل الأزدي على المستوى النقدي والبلاغي، وإن كان الغرب قد أستفاد منها في أبحاث علمائه المشتغلين بعلم لغة النص- دون التقليل من جهودهم أو أغفالها-، ألا أنّ هذا العلم لم يكن يوماً من إنجازات عقلهم وإبداعهم بقدر ما هو أمتداد للتراث العربي والفكر الحضاري العربي، وحاول هؤلاء وضع منهجية جديدة في دراسة اللغة دراسة نصية، بهدف المساعدة على فهم جزئياته-النص- بعد أقتطاعها من سياقها النصي. وهدف الباحث من خلال هذه الدراسة الى الكشف عن القيمة والدلالات اللسانية في ديوان الأزدي وفق المعايير النصية، وأستخدم في دراسته المنهج الوصفي التحليلي التاريخي لمعرفة مدى الترابط النحوي والبلاغي في ظواهر النصوص الشعرية. ووجد الباحث إنّ الأتساق النصي تحقق في مستوياته النحوية والمعجمية والصوتية سواء في الإحالة والأختزال والربط والأستبدال والتكثيف والتكرار والتضام والسجع والجناس والقافية ، وقد تعددت المصطلحات في معايير النصوص الشعرية التي وردت في ديوان الشاعر الأزدي لا سيما أنّ الشاعر أراد في نصه الوعظ والأرشاد وتقديم المعرفة والحكمة ومقاصد مختلفة وأنّ ما قدمه علماء الغرب في علم النص لم يكن بعيداً لا بل هو أمتداد لما قدمه علماء البلاغة والنحو والتفسير العرب في دراسة النص. إضافة الى ذلك بين الباحث إنّ التناص المحقق في ديوان الشاعر يعكس المستوى العلمي والفكري الكبير الذي يختزنه الشاعر في عقله وذكريته كاشفاً عن الموروث الثقافي المتنوع، لا سيما إنّ تناصه تابع بالدرجة الاولى من القران الكريم والأمثال والحكم والحديث الشريف والأشعار ومصطلحات العلوم والفنون ، ومن ذلك يوصي الباحث بأهمية إجراء الدراسات لعلماء وشعراء ونتاجاتهم الأدبية والشعرية من مختلف العصور والحقبات التاريخية المعاصرة والتراثية.

الكلمات المفتاحية: المعايير النصية، في ديوان الشاعر، أبي الفضل بهاء الدين الأزدي .

المحور الاول : نحو النص الشعري في ديوان الأزدي وفق المعايير التراثية يقصد بنحو النص القواعد اللغوية التي لا تقصد لذاتها إنما يدرك بها نظام اللغة التي يقرأ أو يستمع اليها أو ينتجها الإنسان، وتهتم بدراسة النص وأنواعه والترابط النصي أو التماسك اللغوي والجملي والإحالة أو المرجعية وأنواعها والسياق النصي والمشاركين في النص من المنتج والمتلقي القارئ والمستمع، فمهما كان حجم النص المكون من وحدات وأجزاء مختلفة في النحو والدلالة فهو نتيجة لعملية تعبير وتبليغ يحتوي مفاهيم ومفردات وتراكيب ومعارف⁽¹⁾ ومكتسبات فكرية وثقافية ولغوية للمجتمع

والأفراد، وهو يتفاوت في القيمة والتأثير والأنطباع لدى القارئ وغالباً ما يرتبط بالواقع فينتج عن قراءته إستيعاباً لمفاهيم في الحياة يحتاجها الإنسان في عمله وسلوكه، وهذا الإستيعاب كمنشأ إدراكي في التفاعل بين النص والقارئ يتحقق وفق معايير نصية تتمثل في الإتساق والإنسجام والقصد والقبول والإعلام والسياق الثقافي والمعنوي المحيط به وطبيعة النص والمستفيد منه. يبين الباحث كيفية انطلاق الشاعر ابي الفضل بهاء الدين الازدي بالاستهلال في نظم قصائده وفق منظومة هادفة، إذ تتغير بنية الأستهلال تبعاً لأسلوبية الشاعر، وفي ذلك كانت بنية الأستهلال لدى ابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ) في كتابه "الشعر والشعراء" تتحول من الاعتماد على الإسناد إلى الدخول في الفعل، فيقول "هذا كتاب ألفت في الشعراء، أخبرت فيه عن الشعراء وأزمانهم وأقدارهم وأحوالهم في أشعارهم وقبائلهم، وأسماء آبائهم... وأخبرت فيه عن أقسام الشعر وطبقاته" ويلاحظ الباحث في هذا الأستهلال الآتي:

- أ- يبدأ بجملة اسمية ويعتمد أسم الإشارة ليؤكد عملية تجاوز الخطاب النقدي للمرحلة الشفوية وإنقاله إلى مرحلة الكتابة في قوله "هذا كتاب".
- ب- تقديم الفعل "ألف" على الفعل "أخبر" وفي ذلك إشارة إلى بناء التأليف النقدي على عملية الإخبار.
- ج- يبين عرض الأستهلال العلاقة بين المعنى والهدف.
- د- إن الأستهلال يعلن عن هوية أو مضمون الشعر. ومن أشكال العبارة التي يستهل بها الشاعر تأدية وظيفة الإقناع في تشكيله للكلام بإشراك المتلقي سواء في الموازنات والمقاييسات أو في عرض مفاصل الشعر ووظيفته وأشكاله إذ يكون شعره الإقناعي "حجاجاً على خطاب متوقّع من مرسل إليه يفترض المرسل وجوده تحسباً لأي إعتراضات قد يواجه بها خطابه"^(٢)، ويكون موضوع شعره على مجموعة من الأشكال التي يدعم فيها المضمون والمحتوى الهادف وهي:

أ- التناص بما يشكله من علاقة مشتركة بين نصين وعدد من النصوص بطريقة إستحضارية، وهو حضور فعلي لنص في نص آخر وغالباً ما يكون مستوحى من النص القرآني في المجتمع الإسلامي كمصرّ وبلاد الشام والعراق.

ب- الملحق النصي وهو العلاقة البعدية بين النص مع العنوان الرئيس والعناوين الصغيرة والمشاركة والمدخل والملحق والهوامش.

ج- الماورائية النصية وهو الشرح الذي يجمع نصاً ما بنص آخر يتحدث عنه دون أن يذكره ودون أن يسميه.

د- جامع النص وهو ملحق نصي مهمته الإقناع للقارئ والمتلقي.

هـ- الإتساعية النصية وهي العلاقات التي توحد النص، ويكون النص مستمد من نص سابق للشاعر بتحويل بسيط أو محاكاة^(٣). إن البحث عن شعرية النص وفهم العلاقات التفاعلية مع القصائد الأخرى تمثل أنقلاً من جامع النص إلى المتعاليات النصية، وإيضاح العلاقة بين الشعر - القصيدة - وكل علاقة تجمع مع غيره من القصائد الأخرى في محاولة أعطت تصور عن أنواع العلاقات الشعرية داخل القصيدة الموجهة الى المتلقي، ويظهر هذا التصور عبر الكشف عن العلاقات الشعرية في بنية القصيدة المدرجة في ديوان ابي الفضل الازدي.

ويمكن تقسيم النصوص في ديوان الشاعر الازدي الى:

١- نصوص موضوعية (يغلب عليها الطابع الإحالي)^(٤).

٢- نصوص إيحائية (يغلب عليها الطابع التعبيري). ويجد الباحث إن النص الشعري المدرج في ديوان الازدي يتمحور في أنماط متعددة منها^(٥)، النمط الوصفي و السردى و الاخبارى و الحوارى و الحججى.

ومن معايير النص التراثية تظهر معايير الأتساق النحوي ومنها الإحالة، إذ يتبين للباحث إن الإحالة من وسائل الأتساق ولعلها الأكثر وجوداً في ديوان الازدي، بسبب تنوع أدواتها وكثرة ورود الضمائر وأسماء الإشارة وأدوات المقارنة والأسماء الموصولة، ودورها يظهر في ربط المفردات المكونة لقصائد الشاعر الازدي، إضافة الى إحالة الضمائر كأداة أستخدامها الشاعر مما أسهم في أتساق النص الشعري وربط أجزاء القصيدة.

كما يعد الأتساق النحوي من العناصر التي تسهم في أتساق النص، ومن وسائله كما بيّن الباحث أنفاً الإحالة وهي العلاقة بين العبارات والمواقف والأحداث أي أن العبارات أو الأبيات الشعرية تشير الى أمر ينتمي الى عالم القصيدة نفسها وتسهم الإحالة في تشكيل وحدتها كي تنتظم مكوناتها - القصيدة -، ولعل التوصيف الأكثر دقة إن الإحالة هي وسيلة توصل بين المقاطع الشعرية^(٦). وتشتد الإحالة وجود تطابق في الخصائص الدلالية بين عنصرها (المحال والمحال اليه)، كونها علاقة لا تخضع لقيد دلالي وليس قيد نحوي، وهي تعمل على الربط بين الألفاظ حتى لا يكون هناك تكرار يسبب غموضاً أو تناقضاً، كونها تسهم في تقديم المعلومات والأفكار الأساسية حول النص وإن كان بصوره جزئية.

وتكثر الإحالات في القصائد التي أدرجها الشاعر في ديوانه، ومنها ما يبين إن الازدي نفسه جزء من مكون النص الشعري فقد جرد من الذات شخصاً آخر وأستخدمه في النصح والإرشاد والوعظ ليصل الى بقية المجتمع، فهو يضع نفسه في مقام الإنموزج لمعالجة سلبيات مجتمعية،

فذاث المصطنعة تختصر السمو الأخلاقي والراقي والتقدم في سلوكه. وردت الإحالة في شقيها الداخلي والخارجي في قصائد الأزدي مما أسهم في إتساق النصوص الشعرية وربط أجزائها، وقد كان للإحالة الداخلية -القبلية والبعدية- في الديوان وجوداً ملحوظاً صوتياً ولفظياً مرتفعاً أو قصيراً رئيساً وفرعياً^(٧)، ومن ذلك يقول الأزدي في قصيدة كتب فيها إلى الأمير مجد الدين اسماعيل ابن اللطفي دعا له يقول فيه من خير أفعاله وكرم نفسه (مجزوء الرمل قافية المتواتر)^(٨):

لك في الارض دعاء
سد آفاق السماء
لم يكن ينسى لك
الله ابتهال الفقراء
يسر الله للقياك
سرور الاولياء
وتلقى بقبول
حسن فيك دعائي

وفي قصيدة أخرى يقول (البحر الطويل قافية المتواتر)^(٩):

الى عدلكم انهى حديثي وانتهى
عجبكم عتب المحب حبيبيه
لعلكم قد صدكم عن زيارتي
فلو صدق الحب الذي تدعونه
فجودوا باقبال علي واصغاء
وقلت باذلال فقولوا باصفاء
مخافة أمواه لدمعي وأنواء
واخلصتم فيه مشيتم على الماء

ويقول الشاعر الأزدي في مورد آخر على البحر الكامل وقافية المتدارك^(١٠):

صفحا لهذا الدهر عن هفواته
يوم يسطر في الكتاب مكانه
يا معجز الايام قرع صفاته
اذ كان هذا اليوم من حسناته
كمكان بسم الله في ختماته
ومجمل الدنيا بحسن صفاته

ومن المعايير الأخرى الإستبدال في الأتساق النحوي ، ويقصد بالإستبدال تعويض عنصر بآخر في سياق القصيدة، والإستبدال علاقة إتساقية في المستويين النحوي والمعجمي من مفردات وقد تكون في عبارات أو بيت شعري^(١١)، فيحل تعبير أو مقصد شعري مكان تعبير أو مقصد شعري آخر ويسمى الأول المنقول أو المستبدل منه والثاني يسمى المستبدل منه بشرط ألا تكون المفردة المستبدل منها ضميراً^(١٢). والفرق بين الإحالة والإستبدال فأنه يتم الإستبدال في المستويين النحوي والمعجمي بين المفردات والجمل بينما تقع الإحالة في المستوى الدلالي فقط، كما إن الإستبدال في معظم حالات وروده قبلي من كونه علاقة بين عنصر متقدم وعنصر متأخر فيما الإحالة غالباً ما تكون محالة الى عنصر من خارج النص^(١٣)، فيقول الأزدي في ذلك مما أقتطف من قصيدته نظم الأزدي قصيدته في حق الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن العزيز محمد بن الملك الظاهر غازي بن صلاح الدين يوسف بن ايوب مادحاً إياه يوم ملك دمشق في سنة ٦٤٨ هـ وكان في مزاج متقلب إذ أعفي من مهامه في حنبها وأنشد قصيدته له، والتي أنزلها في ما يزيد على الاثنتين والسبعين بيتاً أجاد فيها في مدح الأمير ولم يستتكف عن الفخر في نفسه ونظمها على البحر الطويل وقافية المتدارك^(١٤):

لكم مني الود الذي ليس يبرح
رعى الله طيفا منكم بات مؤنسي
زعتم باني قد نقضت عهدكم
وانّ مديح الناصر بن محمد
ولي فيكم الشوق الشديد المبرح
وما ضرّه اذ بات لو كان يصبح
لقد كذب الواشي الذي ليس ينصح
ليصبو اليه كل قلب ويجنح

خلقت وفيما لا أرى الغدر في الهوى وذلك خلق عنه لا أترشح
وكل فصيح أكن في مديحه لان لسان الجود بالمدح أفصح

ورد الاستبدال في القصيدة مرات عدّة، بأنواعه الفعلية والأسمية والقولية، وهذا دلالة على الأتساق النصي في القصيدة وحضوره على المستوى النحوي والمستوى المعجمي. ومن المعايير أيضاً الحذف في الأتساق النحوي، والحذف كان سيد كلام العرب وكما سيبيويه فان ابن جني في كتابه الخصائص وضع باباً للحذف معنوناً "باب في شجاعة العرب" وذكر مواضع الحذف في الجمل والمفردات والأحرف والحركات وإنّ دليلاً يدلّ على الحذف يأتي في سياق بنية النص^(١٥)، وما يفرق الحذف عن الاستبدال إنّ المحذوف من الكلام لا يحلّ معه أمر أو عنصر آخر فيحتاج المتلقي الى ملئ الفراغ أنطلاقاً مما سبق من الكلام، فيما الاستبدال له مؤشر يدلّ عليه ويسترشد به القارئ المتلقي. فيقول الأزدي في ذلك مما أقتطف من قصيدة يصف فيها امرأة سمراء أشتهرت بطول قامتها ونظمها على البحر الطويل وقافية المتواتر^(١٦):

وسمراء تحكي الرمح لونا وقامة لها مهجتي مبدولة وقيادي
وقد عابها الواشي فقال طويّلة مقال حسود مظهر لعناد
فقلت له بشرت بالخير انها حياتي فان طالبت فذاك مرادي

تنوع الحذف في قصائد الشاعر الأزدي بين حذف جملة أو حذف أسم أو حذف فعل أو حذف حرف الجر مع المجرور مما ساهم في أتساق النص الشعري، ومن المعايير الربط في الأتساق النحوي، ويسمى بالوصل والفصل كما يسمى أيضاً الأنتقال^(١٧)، لأهميته في قيمة النص الشعري أو النثري، من حيث صحته وتماسكه^(١٨)، فالربط أشبه بعامل تفسيري في العلاقة بين الجمل والمترادفات في علاقة إتساقية - تختلف كلياً عن العلاقة الإحالية- وتعبّر عن معاني في مكونات النص الشعري بصورة خاصة بحكم بناءه الفني في بعض المفردات والجمل التي تربط أجزاء النص. أغتنى الديوان وقصائد الأزدي بالربط الإضافي لا سيما أحرف العطف، ومن ذلك حرف الواو الذي يفيد الترتيب للجمل مما يزيد من تماسك القصيدة -النص الشعري- بين مفرداتها والأبيات التي تنضوي في طياتها. ويرتبط حضور الربط بأنواعه وفقاً لحجم القصيدة فيقول في ذلك على البحر السريع وقافية المتواتر^(١٩):

وصاحب اصبح لي لائما لما راي حالة افلاسي
قلت له اني امرؤ ولم ازل افنى على الاكياس اكياسي
ما هذه اول ما مرّ بي كم مثلها مرّ على راسي
دعني وما ارضى لنفسي عليك في ذلك من باس
لو نظر الناس لحوالهم لاشتغل الناس عن الناس

المحور الثاني: دلالات المعاني في أبداعات الأزدي الشعرية تدفع الأساليب التي تحقق المعاني القيمية في النص الإبداعي الى تحفيز ذهنية القارئ المتلقي للبحث في تأويل النص الشعري -الذي يحمل مثل هذه المعاني- وقد بيّن قدامة بن جعفر ذلك بقوله "أنّ الشاعر يريد الإشارة إلى معنى فيضع كلاماً يدلّ على معنى آخر"^(٢٠)، وهذا التقديم الدلالي يجسد قبوله ضمن ما عُرف في البلاغة العربية بمعنى المعنى، وقد وجد ابو هلال العسكري في تعريف قدامة مجالاً لاستثماره في صنعتي الشعر والكتابة، فاستبدل رغبة الشاعر في استخدام الإشارة برغبة المتكلم، فأختار المماثلة مصطلحاً بديلاً عن الإشارة وعدم إنتسابه إلى التشبيه، بل هو من ضروب البديع فيقول "أن يريد المتكلم العبارة فيأتي بلفظ تكون موضوعة لمعنى آخر"^(٢١) فهو أقرب إلى التعبير الكنائي. وتعتمد صناعة الشعر وتقديمه بوصفه كلاماً مُنجز الذات الناقدة والموضوع الذي له القدرة على الإنقسام والتعدد بين قيم وأحكام ويهدف الشاعر إيصاله للمتلقي، مما يوجد تشكيلة مكونة من الشاعر والشعر والمتلقي، وقد يكون الموضوع الشعري خاضعاً للمعرفة ويشكل وفقاً للذات الإنسانية وأحياناً جزءاً من النظر إلى هذه الذات^(٢٢) لأنه إنشاء يجسد موضوعاً محدداً يعاين التصورات التي تنتج من عملية تلقي الشعر الإبداعي، ومن ثم فإن المتلقي هو المسؤول عن ولادة هذا الشعر^(٢٣). ويتجلى الموضوع داخل الشعر الإبداعي الذي أنتجه الشاعر تجسيداً في إظهار الذات، ومثال ذلك الحركة النقدية حول أبي تمام أو أبي الطيب المتبني، فقد يتشكل نصاً نقدياً عبر

منظومة خبرية أو منظومة أحكام عن الشاعر وجدت لنفسها مكانا تتشكل به كموازنة الأمدي حول أبو تمام، ثم إن متابعة تلقي الإبداع الشعري الذي يكشف عن وسيلة تعبير في إقناع المتلقي ما هو موجود في ذهن الشاعر الذي يؤثر على المتلقي ويوجهه عبر شكل تبريري أو عبارة إقناعية^(٢٤). قد يقال إنَّ العمل هو على النص الإبداعي وليس على الكاتب فلماذا نهتم بالأخر بوصفه "ذاتاً شاعرة" إنَّ هذا الافتراض يثير عدة قضايا منها أنَّ الشاعر كان له نصيب من عمل الناقد وكذلك ضرورة الإعراف بأن "الأخر" هو مفهوم كلي يشمل "الفرد أو المجموع" وتمثيلاته ونتائجها التي يمكن أن تخضع لعملية التمثيل، كما حاول البحث أن يستدعي مصطلح "الأخر" من الدراسات الأستشراقية وأدخاله في بيئة نقدية جديدة تقوم على جدلية الشاعر والناقد. ويمثل الشاعر جنس الشعر^(٢٥)، فقد عالجت بعض الدراسات النقدية الحديثة المهمة بالتراث النقدي موضوعة "المتلقي" في النقد العربي القديم، وقد ظهر أن القارئ في هذا التراث هو المعنتي بتلقي النص الإبداعي أو الذي يثيره هذا النص وليس النص النقدي نفسه ومن هذه الدراسات جهود توفيق الزبيدي في مفهوم الأدبية وأطروحة الجمحي، وكذلك أستقبال النص عند العرب، بينما يكون القارئ المفترض أو ما يمكن تسميته بالقارئ النسقي أو المتلقي الضمني يعمل على فك شفرات الشعر وتحليل بنيته، ويسهم في تشكيل بنية القصيدة عبر طرح الأسئلة التي يعمل الشاعر على الإجابة عنها. ويستخدم الشاعر صيغة الكلام المباشر وكأن المتلقي أمامه وجهاً لوجه، ويبدو ذلك وكأنه صيغة من صيغ الحوار المباشر مع المتلقي من خلال افتراض حضوره الدائم مكاناً وزماناً^(٢٦)، ويكون المتلقي محوراً لعملية الإرسال والتقبل للشعر، ومن دلالات المعاني تأتي معايير الأتساق المعجمي في قصائد ديوان الازدي مثل التكرار والترادف، فالتكرار هو بصيغة أخرى إعادة ذكر المفردة بما يحقق اشتراكاً بين الأبيات الشعرية أو ضمن البيت الواحد بما يحقق وحدة القصيدة وأستمراريتها وتماسكها، ويأتي التكرار مترادفاً بالمعنى أو ورود المفردة ذاتها، وقد ورد في قول الشاعر الازدي على البحر الكامل وقافية المتواتر^(٢٧):

رد السلام رسول بعض الناس بالله قل يا طيب الانفاس
رد السلام وذاك عنوان الرضا بشراي قد ذكر الحبيب الناسي
وفهمت من نفس الرسول تعتبا قلب الحبيب على قلبي قاسي

وتكراره أسهم في التماسك النصي للقصيدة، وأراد الشاعر من المتلقي الوعظ والأرشاد في التعريف بأحوال الناس في ظل التفكك الاجتماعي، وعدم الأهتمام ببعضهم البعض وكأنه يستحضر الحديث النبوي الشريف " مَنْ أَمَسَى وَأَصْبَحَ وَلَمْ يَهْتَم بِأَمْرِ الْمُسْلِمِينَ فَلَيْسَ بِمُسْلِمٍ "، وفي معرض تكراره لمفردة الناس يريد أن يلفت الأنتباه الى وجوب التعاون والتلاحم حتى لا يتفكك المجتمع وتصبح الأنانية هي السلوك المسيطر على الأفراد في علاقاتهم الانسانية. وفي قصيدة أخرى على البحر الطويل وقافية المتدارك^(٢٨):

أحبابنا ماذا الرحيل الذي دنا لقد كنت منه دائماً أتخوف
أحبابنا اني على القرب والنوى أحن اليكم حيث كنت واعطف

ومن ذلك معايير الاتضام المعجمي، ويسمى المصاحبة المعجمية^(٢٩)، إذ يرتبط عنصر لغوي بآخر في ظهور مشترك ضمن سياقات متشابهة مثال الصديق، العزيز، صاحب. وفيه دلالة على الغزارة المعجمية للشاعر أو الناص ويشير الى ثقافته ليتمكن من أستحضار المفردات المترابطة معجماً أو عبر التضاد أو التقابل مثل مفردات الحب والبغض والصبي والبنت وعلاقة الجزء بالكل مثل الأحسان ومبادئ الأحسان وعلاقة الجزء بالجزء مثل الحب والمحبة والحبيب. ثم إنَّ وسائل التضام كالتضاد قد تقع في حدود البيت الشعري الواحد، وقد يقع بين فعلين أو أسمين أو فعل وأسم وبين بيتين في القصيدة أو شطري البيت الواحد، ومن ذلك يقول الشاعر الازدي^(٣٠):

ويزيديني تلفاً فاشكر فضله كالمسك تسحقه الاكف فيعبق
يا قاتلي اني عليك لمشفق يا هاجري اني اليك لشقيق
سجدت له كل العيون مهابة او ما تراها حين يقبل تطرق
فالعيش الا في ذراه منك والرزق الا من نده مضيق

أما معايير الأتساق الصوتي في قصائد ديوان الازدي، فقد أنصب علماء اللغة التراثيين على البحث في الأتساق النحوي والمعجمي دون الألتفات الحقيقي الى الأتساق الصوتي^(٣١) - بالرغم من الأهتمام بالسجع والجناس كروابط صوتية-، ولكن الدراسات اللغوية الحديثة في أوروبا أهتمت بذلك وأضاءت عليه كعلم لغوي مهم^(٣٢)، ومن وسائل الأتساق الصوتي الوزن والقافية والتتغيم وهي متناسقة تؤدي الى ترابط النص. وقد أثقلت النصوص النثرية والشعرية في هذه الروابط كالسجع الذي يشكل حضوره كوسيلة تقوي الجوانب الصوتية ومثله الجناس وما بينهما من تناغم ونبرات، وباعتبارهما من وسائل تقييم النص المنطوق والمسموع. ويسهم السجع في دفع المتلقي الى الحفظ لا بل الى الولوج في المتن والتفاعل مع المضمون لجهة تبني الأفكار والتأثر بها، لا سيما في العلاقات الدلالية بين المفردات التي وقع السجع فيها وقد تكون ساكنة موقوفاً عليها بغرض المزوجة بينها، والسجع هو " تواطؤ الفاصلتين في النثر - أو الشعر - على حرف واحد"^(٣٣)، وفي ذلك يقول الشاعر الازدي^(٣٤):

يا قاتلي اني عليك لمشفق
يا هاجري اني اليك لشقيق

ورد السجع على نطاق واسع في قصائد الازدي، ولا تكاد تخلو قصيدة من أكثر من بيت مسجوع، وهو من السجع المطرف، وقد حصل السجع في لفظتي " لمشفق ولشقيق "، ويقول الازدي على البحر الطويل وقافية المتدارك في موضع آخر^(٣٥):

اخذت عليه بالمحبة موثقاً
وما زال قلبي من تجنبه مشفقاً

فقد وقع السجع في مفردتي " موتقاً ومشفقاً " ومثله الازدي على البحر الطويل وقافية المتدارك في موضع آخر^(٣٦):

واترك أوطانا ثراها لناشق
هو الطيب لا ما ضمنته لمفارق

فقد وقع السجع في مفردتي " لناشق ولمفارق "، ويضيف الازدي^(٣٧):

أفلس يا سيدي من الورق
فابعث بدرج كعرضك البيقق

وقع السجع المطرف في مفردتي " الورق والبيقق "، وأغتنت القصائد في ديوان الازدي بالمؤثرات الصوتية والأنسيقات الموسيقية ومثل السجع كان الجناس حاضراً بشقيه التام وغير التام، وورد الجناس التام في قول الازدي على البحر الطويل وقافية المتواتر^(٣٨):

خليلي وجدي كالذي قد علمتما
فهل مثل وجدي انما تجدان

ويأتي الجناس في أتفاق الألفاظ بأنواع الحروف وأعدادها وهيئتها وترتيبها، وورد في البيت الشعري الجناس في مفردة " وجدي "، أو في قوله على البحر البسيط^(٣٩):

بيني وبينك اشياء مؤكدة
كما علمت وايمان وايمان

قد قيل لي ان بعض الناس يعتبني
عرضي له دون كل الناس مجان

فورد الجناس غير التام في قوله: " وايمان وايمان " فالأولى مختصة لما بينهما من أشياء والثانية مقرونة على أشياء، ومثله قوله على البحر الطويل^(٤٠):

وما الناس الا راحل بعد راحل
الى العالم الباقي من العالم الفاني

حضر الجناس غير التام في هذا البيت مبدعاً في صورته البلاغية وقد أختلف في الحركة مختلفاً عن التام في اللفظ ويسمى الجناس المحزف، فقال " راحل بعد راحل " وفي الشطر الثاني "العالم الباقي من العالم الفاني " فكرر راحل بتغيير الحركة، وكذلك كرر العالم بتغيير الحركة واختلاف المعنى. ويقول الازدي في قصيدة على البحر الوافر^(٤١):

رايتك لا تدوم على وداد
فتصرم حبل خدن بعد خدن

اردد فيك طول الليل فكري
فابني ثم اهدم ثم ابني

حبيبي من اكون له حبيبا
ويجزيني الوفا وزنا بوزن

ورد الجناس في قصيدته بنمطيه التام وغير التام فقال " خدن بعد خدن " وقال " فابني ثم اهدم ثم ابني " حبيبي من اكون له حبيبا ويجزيني الوفا وزنا بوزن"، فالأختلاف ورد في حرف وحركة وتغيير أو تمام في المعنى، وقد يكون الجناس في البيت الواح والشطر الواحد مما سيضفي جمالاً

تعبيراً وفتياً إبداعياً. كما يسهم الوزن والقافية في أكتمال صورة الأتساق الصوتي مع ما سبق من الأوجه في السجع والجناس وغيرها من العناصر الصوتية، وهي تؤدي وظيفة في التماسك النصي والترابط اللغوي والجملي - الأبيات - في أبعاد موسيقية تشدّ المتلقي إليها، إذ إنّ الشاعر يريد جذب السامع الى قصيدته ليحقق الأتساق بالفكرة التي يقدمها. ويستحضر في بنائه الشعري الوزن والقافية - من العناصر الصوتية - للربط بين الأبيات الشعرية في صيغ وتراكيب لغوية مقدّمة في قالب محدد هو القصيدة، معتمداً على الإيقاع المنتظم إذ يسيطر به على المتلقي ويدفعه الى مواصلة الاطلاع على كامل القصيدة في إيقاعها^(٤٢)، فإنّ الشاعر الازدي زخر ديوانه بكَم من القصائد حوت في قافيتها جميع الأحرف العربية كما نظمها على الأوزان الشعرية المختلفة المعروفة في الشعر العربي. ثم أنّ الأوزان التي أستخدمها الشاعر جعلت قصائده في إطار واحد - كلاً حسب وزنها الذي نظم بها - مستخدماً القوافي في أنسيابات وإيقاعات صوتية تحمل تأثيرها النفسي لدى المتلقي وتصبّ كلها في خدمة الغرض من كل قصيدة وتبين المعنى المراد منها^(٤٣) وقد تعددت أغراضه وغاياته في القصائد بين المدح والهجاء والشكوى والنصيحة والمصيبة والألم والبعد والرتاء والفخر والذات والحب والغزل والوجدانيات والعتاب والأستعطاف والوصف، وهذا الكم من تنوع الغايات والمقاصد جعل ديوانه عميقاً وغزيراً في القيمة المعنوية لما فيه من الحكم والمواعظ والدلالات حول الحياة الأنسانية والسلوك الاجتماعي والعلاقات بين الناس والأمراء والحكام والرشاوى والغدر والوشاية والمكائد، وفي قصائده يخلص الحالة النفسية التي كان يعيشها وما جرى له من الأحوال في مناسبات مختلفة فصاغها على أنساق صوتية تبعاً للوزن والقافية والبحور مقدماً أفكاره وفقاً لهواه. حتى إنّ الشاعر ذكر وزنه وقافيته في شعره وكلامه حينما سأل لمن الأبيات والقوافي والأوزان بقوله على البحر الوافر وقافية المتواتر: ^(٤٤)

حبيبي من اكون له حبيبا
تري في الحب رأيا غير رايي
ويجزيني الوفا وزنا بوزن
وتسلك فيه فنا غير فني

المحور الثالث : تجليات المعايير القصدية في ديوان الازدي تعدّ اللغة نظاماً قائماً من العلامات والدلالات ضمن سياق ونشاط تواصلية تؤدي وظيفة في النص، ومن العناصر غير اللغوية المملوطة في القصيدة يأتي عنصر القصد ويسمى القصدية أو المقصدية وهو يتعلق بالناصر والمتلقي^(٤٥). وتهدف القصيدة التأثير في المتلقي للوصول الى نتيجة معينة وهو ما أستخدمه الشاعر الازدي في قصائده لتحقيق غايات معينة من خلال رسائل شعرية يريد إيصالها الى المتلقي - وغالبهم من الإمراء الذين أبعده عن المشهد السياسي والاجتماعي والذي انعكس عليه سلباً على المستوى النفسي والسلوكي والاجتماعي - للتأثير عليه لا سيما في قصائد الشكوى التي يذخر بها ديوانه، ومن ذلك يقول في مدح الأمير مجد الدين اسماعيل اللطفي وقد تركه وأبتعد عن خدمته على البحر الكامل وقافية المتواتر^(٤٦):

آيات مجدك ما لها تبديل
فانت صفاتك كل جيل قد مضى
وعلو قدرك ما اليه سبيل
في العالمين فكيف هذا الجيل
لك مجلس ما رمت فيه
خلوة الا اتاح الله كل ثقيل

أراد الشاعر من الأتساق والأنسجام تحقيق هدف وهو الشكوى من مقصده في البعد الذي حصل له مع الأمير اللطفي، أراد الوصول الى نتيجة من هذه المطولة الشعرية (٨٣ بيت) وهو إعادة وصال من شاء الوشاة بعده، والقصدية واضحة جلية في توضيح أهدافه من النظم وقد أراد مباشرة التعبير عن ودّه وولائه وتقديره للأمير بالرغم من البعد القسري نتيجة الوشايات المغرضة، وكان الهدف من إنشاء النص هو القصد منه وبالتالي فان النص مرتبط بالقصد ومن دونه لا يوجد أصلاً نص بعينه^(٤٧). ومن ذلك يقول الشاعر الازدي في رسالة الى الصاحب كمال الدين عمر ابن ابي جرادة - المعروف بابن العديم - على البحر الطويل وقافية المتدارك وفيه مدح مبطن عميق^(٤٨):

دعوتك لما ان بدت لي حاجة
لعلك للفضل الذي انت ربه
وقلت رئيس مثله من تقضلا
تغار فلا ترضى لأن تتبدلا
اذا لم يكن الا تحمل منك منة
فمنك واما من سواك فلا ولا

وقد أستخدم الشاعر أفعال تحت المتلقي الذي يوجه اليه القصيدة على الأقبال الى معانيها وقد أتسمت بالوضوح والسهولة بحيث يعرف المغزى والهدف منها والرغبة في مراده من خلال الأنصت الى كلامه وهو يضعه أمام موقفين أما القبول وإما الرفض، وقد كانت القصيدة من المقومات

الواضحة الأساسية في القصيدة ونيته جليلة -بين طيات الأبيات الشعرية- للتوصيل والإبلاغ ومدى وقوع الأمير - المخاطب -في مقصد الشاعر - المخاطب ولا يبدو في معظم مقاصده وشعره أنّ المقصد الباطن هو الغالب لا بل إنّ المقصد الواضح أعتمده الشاعر لا لمراً ولا تلميحاً ولا همزاً، وهو شعر صرّح في غالبه تصريحاً يمكن الأطلاع على معانيه بمجرد النظر الى المفردات لقراءة ومعرفة المعاني وبيان الموضوع في الكلام تجلى في التركيز والتقيد في كل قصيدة نظمها دون تشتيت المتلقي أو تعدد المقاصد في القصيدة الواحدة، فيقول الازدي في قصيدة أخرى كانت بمثابة رسالة تبطن مدحا للملك الناصر صلاح الدين يوسف ابن الملك العزيز محمد ابن الملك الظاهر الغازي ابن الملك الناصر صلاح الدين ابن ايوب وهي على البحر ثاني الكامل وقافية المتدارك^(٤٩):

يا ايها الملك الذي دانت له	كل الملوك	توددا	وتوسلا
فعالهم	متظولا	وحباهم	متفضلا
يا من مديحي فيه صدق كله	فكانما	اتلو	كتابا منزلا

وقد أشار الباحث الى أنّ الشاعر أعتمد في سياقاته الشعرية الأسلوب التصريحي وليس الضمني الباطني فمقاصده صرح عنها للمتلقي في رسالة مباشرة، وبالتالي يجد إنّ فعله النظمي الشعري مقصوداً بعينه وله هدف محدد وهو إعادة أستمالة الممدوح لجانبه في هذا المقطف من القصيدة، ولكن في بعض من مقاصده يهدف الى النصح والأرشاد لنفسه وللمتلقي وكأنه يرمي الى التقوى والصلاح في المجتمع والمملكة التي يعيش فيه. وكلّ قصائده موجهة الى عينة محددة من المتلقين وكأنه ديوان للسلطة وما لاقاه من أمرائها وملوكها وأحواله معهم وهو ما يؤيد فكرة إنّ له ديواناً آخر غير موجود أو سُرق بأسوء الاحتمالات، ومن هذه القصيدة وأمثالها التي وردت في الديوان يستنتج الباحث إنّ الشاعر الازدي يرمي الى التقرب من الأمراء بعد جفاوة وأستبعاد يريد لهم أنّ يتلقفوا قصائده بالحب الذي يكنه لهم، فهو نظم قصائده في خط أنيق ومحسنات بديعية مشرقة وكانت مقاصده ظاهرة في أحواله الاجتماعية والنفسية إضافة الى مقاصد غير ظاهرة قد تكون في العلم والثقافة والأخلاق والسيرة الحسنة والكرم والعطاء وبعض من الزهد ودلالات الى عزة النفس والإباء. وأكثر من مواعظه وأرشاداته وأمنياته في الصلاح للأمراء والملوك الذين عاصروهم وأراد التقرب منهم، وأفتقر الديوان الى مقاصد الدين ومبادئه والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر تبعاً لفرضية الباحث في وجود ديوان آخر مفقود حول الإسلام والله تعالى والرسول والمدائح النبوية، وإن كان في قصائده أثر كبير لعلم الكلام والجدال المنطقي والعقلي^(٥٠)، ومن ذلك قول الازدي في قصيدة كرسالة مدح للأمير المكرم مجد الدين اسماعيل اللمطي في سنة ٦١٩هـ وفيها العتاب على البحر الثاني الطويل وقافية المتدارك^(٥١):

لنا عندكم وعدا فهلا وفيتم	وقلتم لنا قولاً فهلا فعلتم
حفظنا لكم ودًا أضعتم عهوده	فشتان في الحاليين نحن وانتم
سهرنا على حفظ الغرام ونتم	وليس سواء ساهرون ونوم
ظلمتم وقلتم انت في الحب ظالم	صدقتم كذا كان الحديث صدقتم

أما معايير الموقفية في قصائد ديوان الأزدي، فتعدّ الموقفية من المعايير النصية من زمن التراثيين اللغويين والكلاميين، وعرفت برعاية الموقف وبالمقامية^(٥٢)، وهي تتضمن مجموعة من العوامل تجعل النص مرتبطاً بموقف يمكن إسترجاعه ضمن علاقات تجمع المعاني والمحيط بها مباشرة أو غير مباشرة-علاقات خارجية- إضافة الى علاقاته الداخلية التي تمتن الأنسجام الدلالي فيه. ويؤدي السياق النصي دوراً في فهم المعاني وإدراكها لتحقيق الهدف من القصيدة وبعده عن التاويلات والفرضيات، فيتم دراسة القصيدة من النواحي اللغوية والدلالية والنحوية إضافة الى بنيته السياقية التي تحدد الموقف والعلاقات بينها وبين القصيدة المنظومة والهدف والغاية منها. لا شك إنَّ الظروف السياسية والواقع الذي عاشه الشاعر الأزدي في تلك الحقبة الزمنية ومن حكم بها مما أنتج هذه القصائد في ديوانه موضوع الدراسة، وأما مدى القبول بها فالدلالة على الكثرة في هذه القصائد وما تحويه من الشكوى وسوء الأيام التي عاشها وتلميحه الظاهري الى شظف العيش والفقر بعد عزِّ وجاه في ظل بعض الأمراء والملوك الذين عاصروهم، وقد يكون التقلب السياسي والأنقلاب على الحكم بين أبناء العم من الملوك الأيوبيين أنعكس على الوضع الاقتصادي والرخاء والأزدهار وأستتاب الأمن والأستقرار مما أنعكس على الأزدهار والرقى. ثم إنَّ الحياة الاجتماعية ترتبط بالحياة الاقتصادية والسياسية الى حد كبير وفقاً لطبيعة البلاد وسيطرة الدين الإسلامي عليها، وهي مجموعة عوامل تترك أثرها في بنية القصيدة لا سيما ما يتعلق بتركيبة المجتمع من السكان الأصليين والعبيد والجواري والترک والقوميات التي تعيش فيه بين مصر وبلاد الشام وصولاً الى تخوم العراق والحجاز وآسيا الوسطى أو تركيا العثمانية وما لهُ من دلالات في السلوك الثقافي من شرب الخمره وأنتشار مجالس اللهو والندماء والغناء والطرب، وإن حالة الرخاء لم يشعر بقيمتها الشاعر الأزدي إذ تشير قصائده الى عيش فقير وزهد كبير وبؤس ظهر في شعره، ومن ذلك قوله في شكوى سوء الأمور والأحوال والجوع والفقر في البلاد على البحر مجزوء الخفيف وقافية المتدارك^(٥٣):

الجأني اليكم

لئن الله حاجة

في اموري عليكم

وزمانا احالني

صني من يديكم

فعمسى الله ان يخل

ومن تجليات المعاني معايير التناص، ويشكل التناص أستحضاراً للنص السابق وكأنه أسترجاع أو إعادة إحياء الذاكرة تجاه المخزون الثقافي في سياق أدبي متجدد تظهر أبداع الناص وتلغي حواجز الحاضر مع الماضي الأدبي وفكره وخيالاته، فالشاعر الأزدي في استحضاره هذا الماضي دفع المتلقي الى البحث عن الهدف والمغزى والقصة من وراء هذا الاسترجاع ومن ذلك قوله في مدح الامير مجد الدين اسماعيل اللمطي على مجزوء الكامل وقافية المتواتر^(٥٤):

مولى	كأنه	بنانه	خلقت	لمعروف	تتيحه
وكانه	من	فطنة	حاشاه	شق او	سطيحه
ومبارك	الغدوات	لا يبدو له	الا	سنيحه	

وفي ذلك تناص مع قول بديع الزمان الهمذاني (ت٣٩٨هـ):

انا	يا	دهر	بابن	انك	شق	وسطيخ
-----	----	-----	------	-----	----	-------

وفي ذلك تناص مع الشاعر العباسي الكميث ابن زيد الاسدي (ت١٢٤هـ) وقد عرف عنه قوته وولاه لاهل البيت عليهم السلام في قوله:

ولا انا ممن يزجر الطير همسه	اصاح الغراب ام تعرض الثعلب
ولا السانحات البارحات عشية	امر سليم القرن ام مرّ اعضب

ويستنتج الباحث أنّ التناص-مباشراً أو غير مباشر- كان من القرآن الكريم لغايات أدبية جمالية أو لتقديم الحجج والادلة الى ما يصبو إليه، فالأسلوب القرآني من أرقى الأساليب البلاغية العربية والأدبية اللغوية فضلاً عن الغاية الدينية، وقد يكون التناص القرآني دلالة الى البيئة الدينية أو الأتجاه الديني لدى الشاعر وبعده عن الفسق والفجور. وكما التناص القرآني كذلك التناص مع الأحاديث الشريفة للرسول الأكرم عليه الصلاة والسلام، والتناص مع الشعر العربي كدلالة على الغزارة الثقافية للشاعر وربطه الماضي بالحاضر، وأكثر من التناص مع الأمثال العربية والحكم وأستشهد بها كتجارب

في التاريخ العربي بما يمثله من رفد ثقافي وموروث شعبي تختزنه الذاكرة العربية ويتم تداوله في الحياة اليومية، إضافة الى ذلك كان التناص حاضراً مع المصطلحات والمفردات المستقاة من العلوم والفنون والقصاص والحقائق التاريخية^(٥٥) كذلك أستشهد بأقوال لسيد الكلام الامام علي عليه السلام. ومن تقنيات التناص الذي أفاد منه الشاعر الازدي تقنية التمطيط كالشرح في متن القصيدة. تقنية الإيجاز فيقول ابن رشيقي " من عادة القدماء أن يضربوا الأمثال في المراثي بالملوك الأعزة والأمم السابقة". وقد أشار الباحث الى أفقار ديوانه للقوائد التي تتعلق بالالهيات والمدائح النبوية والفنون العلمية والأدبيات كالموشحات والمقامات والمناجاة، وقد أشار بعض المؤرخين إن ديوانه ليس كاملاً وقد تكون قصائده في هذه الأغراض مجموعة في ديوان آخر والأرجح أنه مفقود بدليل قوله:

ما ان مدحت محمدا بقصائدي بل قد مدحت قصائدي بمحمد

وفي ذلك دلالة إن الشاعر الازدي قد مدح بقصائد عديدة -في قوله قصائدي وكررها للتأكيد- الرسول الاكرم محمد عليه الصلاة والسلام وقد صاغها في الجمع ولم يقل في قصيدي، وفق ما يبدو من ذلك، كما إن الرصانة في كلامه تدل على إبتعاده عن الشعر السخيف أو التهتك أو المجون. ومن ذلك تناص مع الحديث الشريف المروي عن الرسول الاكرم(ص) " اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله"^(٥٦). أراد الشاعر أن يلفت النظر الى القديم فصاغه برؤية جديدة وفق ثقافة المتلقي ليدرك المعنى المراد الذي يرمي اليه، إضافة الى أن أبداع الشاعر في تناصه دلالة الى العمق والغنى الثقافي والمعرفي حتى يستطيع الإفادة من التراث ويقدم على إنتاج قصيدة تتجلى فيها المعايير النصية متكاملة فيما بينها، ومن ذلك قوله:

دعوا ذكر كعب في السماح وحاتم فليس بعد اليوم ذاك التسمح^(٥٧)
وليس صعاليك العريب كيوسف تعالوا بنا للحق والحق أوضح^(٥٨)
وغيث سمعت الناس ينتجعونه فأين يرى غيلان منه وصيدح^(٥٩)

الخاتمة

صَحَّ ديوان الشاعر الازدي بالمعايير النصية -لغوية ودلالية وبلاغية وفقهية وتفسيرية - التي وردت في التراث العربي والأدب الغربي، وهدفت هذه المعايير الى دراسة إشارات النص ودلالاته وباطنه وظاهره وتقنيته للوصول إلى نتيجة محددة في أسبابه وقيمته الفنية والإبلاغية، فربطوا أوله مع أوسطه وبآخره، وقد حاول الباحث عرض المعايير النصية، والقواعد الأساسية التي قام عليها ديوان الشاعر الازدي ومقاربة ذلك مع التراث العربي والدراسات عند الغربيين، إذ أن المحدثين من نقاد لغة النص تعاملوا مع النصوص من منظور النقاد والبلاغيين العرب القدامى الذين أهتموا بالمستويات اللغوية في التحليل النصي لفهمه فهماً صحيحاً، وقد تأثر علماء الغرب على المعايير السبعة في دراسة النص وبالنحو العربي والبلاغة العربية والتفسير، ومن النتائج التي توصل اليها الباحث:

١-تحقق الأتساق في أنواعه وأشكاله في ديوان الازدي من حيث الأتساق النحوي المتمثل في الإحالة الداخلية (القبلية والبعدية) والإحالة الخارجية (ذات المدى البعيد والمدى القريب) وعناصرها (الضمائر -أسماء الأشارة-أسماء المقارنة- أسم الموصول) والحذف -بأنواعه الأسمي والقولي والفعلية -والأستبدال بأنواعه- الأسمي والفعلية والقولي- وأدوات الربط بأصنافه -الأضافي والسببي والأستدراكي والزمني -والأختزال والتكثيف وحذف الجملة والأسم وحرف الجر ومجروره، ومن حيث الأتساق المعجمي الذي تمثل في التكرار ووسائله- المباشر والجزئي والأشترار اللفظي- والتضام، ومن حيث الأتساق الصوتي الذي تمثل في السجع بأنواعه -المطرف والترصيع والطويل والقصير- والجناس بأنواعه- التام وغير التام- والوزن والقافية.

٢-كان التضاد وسيلةً دلالية وشكلية في قصائد الازدي، وأدرجه في تماسك وأتساق وسبك في اللفظ والسطح، وتماسك الأجزاء ببعضها البعض فيظهر السبك والتماسك اللفظي والسطحي في بنيته، وفي التماسك الصوتي والمعجمي والنحوي والمطبعي، والحبك في دلالاته المعنوية، والترسيل المعنوي والتحتي الملفوظ والمفهوم.

٣- تمثلت القصيدة في مقاصد غير ظاهرة - الوعظ والإرشاد والنصح - وقصدية ظاهرة في الشكوى واطهار الحب والولاء الى الامراء والملوك والرضى بالقدر المحتوم والتسليم لله تعالى في كل أحواله وما آل إليه مصيره.

٤-إن كثرة القصائد في المدح والشكوى من سوء الأحوال والبعد لاقت مقبولية من المتلقي ومن النقاد بالرغم من اختلاف الموضوعات وتنوعها في الشكل والمضمون والغايات والأهداف.

- ٥- كان التنوع في القصائد غنياً من حيث التراكيب الفنية والصور الحسية مألوفة أو غامضة بالنسبة للمتلقي ولكن الشاعر حاول بقدر الإمكان نظم قصائده بلغة قريبة من مفهوم المتلقي والقارئ على حد سواء مما حقق الإعلامية.
- ٦- كشف التناص بألوانه وأنواعه وسياقاته عن المخزون الفكري والثقافي لدى الشاعر وما تختزنه الذاكرة الشعرية الكبيرة والمتنوعة لديه.
- ٧- إن المعايير النصية كانت حاضرة في ديوان الازدي من خلال القصائد الموضوعية التي غلب عليها الطابع الإحالي، والقصائد الإيحائية التي غلب عليها الطابع التعبيري، وتمحورت قصائده في أنماط متعددة منها الوصفي والسرد والخيالي والحجج والحواري.

المصادر والمراجع

١. ابن الاثير ضياء الدين: المثل الثائر في ادب الكاتب والشاعر، ج٢، دار النهضة، مصر، ١٩٧٨.
٢. ابن جني ابي الفتح عثمان: الخصائص، دار الكتب المصرية، ج٢، ١٩٥٢.
٣. ابن سلام محمد الجمحي وكتاب طبقات فحول الشعراء "دراسة ابداعية نقدية"، محمد علي ابو حمدة، دار البشير للنشر والتوزيع بيروت، ط١ . ١٩٩٨.
٤. ابو الفرج قدامة بن جعفر نقد النثر، دار الكتب العلمية، بيروت . لبنان، ١٩٩٥.
٥. ابو ديب كمال جماليات التجاور، أو تشابك الفضاءات الابداعية، دار العلم للملايين، ط١، تموز ١٩٩٧.
٦. الازدي، ابي الفضل بهاء الدين زهير المهلبى المصري، الديوان، ادارة الطباعة المنيرية، دمشق، ١٩٦٦.
٧. افاية محمد نور الدين الغرب المتخيل، صور الاخر في الفكر العربي الإسلامي الوسيط، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، الطبعة الأولى ٢٠٠٠.
٨. بحيري حسن سعيد: علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، مؤسسة المختار للنشر، القاهرة، ٢٠٠٧.
٩. حسين جميل عبد المجيد: علم النص اسسه المعرفية وتجلياته النقدية، مجلة عالم الفكر، العدد ٢، مج ٣٢، ٢٠٠٣.
١٠. خطابي محمد: لسانيات النص مدخل الى انسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، ٢٠١٢.
١١. سلاف زتيس: مدخل الى علم النص مشكلات بناء النص، ترجمة سعيد البحيري، جامعة الملك سعود، ١٤١٩هـ.
١٢. الشاوش محمد أصول تحليل الخطاب في النظرية النحوية العربية، المؤسسة العربية للتوزيع والنشر، الطبعة الأولى، تونس ٢٠٠٠.
١٣. شمس حوير خالد: النثر الصوفي في ضوء لسانيات النص، اطروحة دكتوراه، جامعة بغداد، كلية الاداب، ٢٠١٣.
١٤. الشهري عبد الهادي بن ظافر استراتيجيات الخطاب مقارنة لغوية تداولية، دار الكتاب الجديد المتحدة، ٢٠٠٤.
١٥. الصبيحي محمد الاخضر: مدخل الى علم النص ومجالات تطبيقه، الدار العربية للعلوم، الجزائر، ٢٠٠٨.
١٦. الغدامي عبد الله تأنيث القصيدة والقارئ المختلف، المركز الثقافي العربي . الدار البيضاء، الطبعة الأولى، ١٩٩٩.
١٧. المبارك محمد. إبراهيم عبد الله التلقي والسياقات الثقافية، دار الكتاب الجديد المتحدة، الطبعة الأولى، ٢٠٠٠.
١٨. المبارك محمد، استقبال النص عند العرب، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة الأولى، ١٩٩٩.
١٩. محمد عزة شبل: علم لغة النص النظرية والتطبيق، مكتبة الاداب، القاهرة، ٢٠٠٧.
٢٠. مرتاض عبد الملك: قراءة جديدة لتراثنا النقدي، دار النادي الثقافي العربي، جدة، المملكة العربية السعودية، ١٩٩٠.
٢١. مفتاح محمد: تحليل الخطاب الشعري استراتيجية التناص، دار التنوير للطباعة، بيروت، ١٩٨٥.

هوامش البحث

١. مرتاض عبد الملك: قراءة جديدة لتراثنا النقدي، دار النادي الثقافي العربي، جدة، المملكة العربية السعودية، ١٩٩٠، ص ١٧٦.
٢. الشهري عبد الهادي بن ظافر استراتيجيات الخطاب مقارنة لغوية تداولية، دار الكتاب الجديد المتحدة، الطبعة الأولى، ٢٠٠٤، ص ٤٧٣.
٣. الشاوش محمد أصول تحليل الخطاب في النظرية النحوية العربية، المؤسسة العربية للتوزيع والنشر، الطبعة الأولى، تونس ٢٠٠١، ص ٧٧.
٤. حسين جميل عبد المجيد: علم النص اسسه المعرفية وتجلياته النقدية، مجلة عالم الفكر، العدد ٢، مج ٣٢، ٢٠٠٣، ص ١٢٥.
٥. الفقي صبحي ابراهيم: علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، ج١، دار قباء، القاهرة، ٢٠٠٠، ص ٤٧.

٦. نحو النص اطار نظري ودراسات تطبيقية، ص ١٠٦.
٧. الاحالة في نحو النص، ص ص ٢٥ - ٦٥.
٨. الازدي: الديوان، ص ٤.
٩. الازدي: الديوان، ص ٣.
١٠. القصيدة نظمها الشاعر الازدي في مدح الامير الناصر المظفي لتهنئته بالقدوم الى الديار. الازدي: الديوان، ص ص ٢٥-٢٦-٢٨.
١١. مدخل الى علم النص مشكلات بناء النص، ص ٧٠.
١٢. لسانيات النص مدخل الى انسجام الخطاب، ص ١٩.
١٣. علم لغة النص النظرية والتطبيق، ص ١٣.
١٤. الازدي: الديوان، ص ص ٤٠ - ٤١ - ٤٢.
١٥. ابن جني: الخصائص، ج ٢، ص ٣٦٠.
١٦. الازدي: الديوان، ص ٥٦.
١٧. علم لغة النص النظرية والتطبيق، ص ١١٠.
١٨. الاتساق في العربية، رسالة ماجستير، ص ٨.
١٩. الازدي: الديوان، ص ١٠١.
٢٠. ابن سلام محمد الجمحي وكتاب طبقات فحول الشعراء "دراسة ابداعية نقدية"، محمد علي ابو حمدة، دار البشير للنشر والتوزيع بيروت، ط ١. ١٩٩٨، ١٨٩.
٢١. ابو الفرج قدامة بن جعفر نقد النثر، دار الكتب العلمية، بيروت. لبنان، ١٩٩٥، ص ٣٨٩.
٢٢. افاية محمد نور الدين الغرب المتخيل، "صور الاخر في الفكر العربي الإسلامي الوسيط"، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، الطبعة الأولى ٢٠٠٠، ص ٥١.
٢٣. ابو ديب كمال جماليات التجاور، أو تشابك الفضاءات الابداعية، دار العلم للملايين، ط ١، تموز ١٩٩٧، ص ٥٠.
٢٤. الغدامي عبد الله تأنيث القصيدة والقارئ المختلف، المركز الثقافي العربي. الدار البيضاء، الطبعة الأولى، ١٩٩٩، ص ١٤٩.
٢٥. محمد المبارك. إبراهيم عبد الله التلقي والسياقات الثقافية، دار الكتاب الجديد المتحدة، الطبعة الأولى، ٢٠٠٠، ص ٨.
٢٦. المبارك محمد استقبال النص عند العرب، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة الأولى، ١٩٩٩، ص ٣٣.
٢٧. الازدي: الديوان، ص ١٠٩.
٢٨. الازدي: الديوان، ص ١٢٨.
٢٩. لسانيات النص مدخل الى انسجام الخطاب، ص ٢٥.
٣٠. الازدي: الديوان، ص ١٣٥.
٣١. علم لغة النص النظرية والتطبيق، ص ١٢٥.
٣٢. نظرية علم النص رؤية منهجية في بناء النص النثري، ص ١١٦.
٣٣. نهاية الارب في فنون الادب، ص ١٠٥.
٣٤. الازدي: الديوان، ص ١٣٥.
٣٥. الازدي: الديوان، ص ١٣٧.
٣٦. الازدي: الديوان، ص ١٣٩.
٣٧. الازدي: الديوان، ص ١٤١.
٣٨. الازدي: الديوان، ص ٢٠٠.
٣٩. الازدي: الديوان، ص ص ٢٠٧ - ٢٠٨.
٤٠. الازدي: الديوان، ص ٢١٠.

٤١. الازدي: الديوان، ص ٢١٠.
٤٢. علم النص رؤية منهجية في بناء النص النثري، ص ١٢٢.
٤٣. علم النص رؤية منهجية في بناء النص النثري، ص ١٢٢.
٤٤. الازدي: الديوان، ص ٢١٠.
٤٥. النثر الصوفي في ضوء لسانيات النص، اطروحة دكتوراه، ص ١٠٤.
٤٦. الازدي، الديوان، ص ص ١٥٩-١٦٠.
٤٧. تحليل الخطاب الشعري استراتيجية التناص، ص ١٦٤.
٤٨. الازدي، الديوان، ص ١٧٥-١٧٦.
٤٩. الازدي، الديوان، ص ١٧٩.
٥٠. اشكالية التجنيس في مقامات الزمخشري، رسالة ماجستير، ص ١١٠.
٥١. الازدي، الديوان، ص ص ١٨٢-١٨٣.
٥٢. مدخل الى علم النص ومجالاته التطبيقية، ص ٩٧.
٥٣. الازدي، الديوان، ص ١٥٣.
٥٤. الازدي، الديوان، ص ٣٧.
٥٥. علم لغة النص النظرية والتطبيق، ص ٨٥.
٥٦. وقد رواه جمع من المؤرخين من اهل السنة والجماعة كالترمذي والطبراني وفي تفسير القرطبي، كما ورد في كتي الشيعة مثل ارشاد القلوب في الجزء الاول منه الصفحة ١٣٠ ، وذكره العلامة المجلسي في بحار الانوار في الجزء الرابع والعشرين الصفحة ١٢٨.
٥٧. كانت العرب تضرب الامثال في كرم كل من كعب ابن امامة الايادي وحاتم ابن عبد الله الطائي لعظيم كرمهما وجودهما.
٥٨. الشاعر الازدي يتفاخر في نفسه -وقد حق له ذلك من باب صدقه- فعظم نفسه على العرب وفحولها مكررا ذلك في قصائد متعددة، وقد وصف اجوادهم بالصعاليك في تناص مع ابي تمام في قوله المادح للامير احمد ابن المعتصم وفي محضر يعقوب ابن الصباح الفيلسوف الكندي في قوله:
- أقدام عمرو في سماحة حاتم
في حلم احنف في نكاء اياس
- ويقصد بعمرو المشهور من الصعاليك هو ابن معد يكره الزبيدي وياس هو من الصعاليك ابن معاوية احد قضاة البصرة، فقال الكندي في حينه اتشبه الامير بصعاليك العرب وهو فوق من وصفت، فتامل ابو تمام وأنشد:
- لا تتكروا ضربي له من دونه
مثلا شرودا في الندى والبأس
- فاله قد ضرب الاقل لنوره
مثلا من المشكاة والنبراس
- واراد ابو تمام التناص مع القران الكريم في الاية القرآنية "الله نور السموات والارض مثل نوره كمشكاة فيها مصباح " سورة النور الاية رقم ٣٥.
٥٩. ورد في التاريخ الادبي ان غيلان هو ابن عقبة واشتهر بذى الرمة(توفي سنة ١١٧ هـ) من قوم عدي واما صيدح فهي ناقته وفيها وبلال هو ابن ابي بردة الاشعري (توفس في سنة ١٢٦ هـ) وكان مشهورا في شدة بخله فلما قال غيلان قوله:
- سمعت الناس ينتجعون غيثا
فقلت لصيدح انتجعي بلالا
- أمر بلال غلاما له بان يعطي غيلان حبلا لناقته، والمقصود انه للدلالة على بخله لم يعطه مالا او شيئا انما امر له بحبل لناقته.